



Victorian Certificate of Education 2006

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words

--

GREEK

Written examination

Tuesday 14 November 2006

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	8	8	15	30
– Part B	5	5	15	
2 – Part A	9	9	20	40
– Part B	3	3	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1 and 2, Questions 1–8

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

Why did Andonis go to sleep late?

_____ 1 mark

Question 2

Give **two** reasons why Andonis’ mum objects to the purchase of a mobile phone.

- _____
 - _____
- 2 marks

Question 3

What arguments does Andonis use to persuade his mum that a mobile phone is useful?

_____ 4 marks

Question 4

How will a final decision be made about the purchase of the mobile phone?

_____ 1 mark

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 5

Why did General Kassandros build Thessaloniki in its particular location?

1 mark

Question 6

Name **two** important roles Thessaloniki has played throughout the history of Greece.

- _____
- _____

2 marks

Question 7

What evidence is given in the text that indicates Thessaloniki has always been and continues to be a prosperous city?

2 marks

Question 8

How does the song and cinema festival contribute to the careers of Greek artists?

2 marks

Total 15 marks

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Questions 9–13

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **GREEK**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in **GREEK**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 9

Why is Mr Fotinos being interviewed?

Γιατί παίρνουν συνέντευξη από τον κ. Φωτεινό;

Question 10

Which Greek migrant group was the main group to return to Greece?

Answer in a sentence.

Ποια ομάδα μεταναστών ήταν η κύρια ομάδα που επέστρεψε στην Ελλάδα;

Απάντησε σε μία πρόταση.

Question 11

Explain in sentences why Greek migrants had not returned to Greece any earlier.

Include **four** points in your answer.

Γιατί οι Έλληνες μετανάστες δεν επέστρεψαν στην Ελλάδα νωρίτερα; Απάντησε σε προτάσεις. Να συμπεριλάβεις **τέσσερα** σημεία στην απάντησή σου.

You may make notes
in this space.

Question 12

Explain in sentences how the Greek migrants maintained their ties with Greece.

Include **two** points in your answer.

Πώς διατήρησαν οι Έλληνες μετανάστες τους δεσμούς τους με την Ελλάδα;
Απάντησε σε προτάσεις. Να συμπεριλάβεις **δύο** σημεία στην απάντησή σου.

Question 13

Explain in sentences why most migrants are happy with their return to Greece.

Include **two** points in your answer.

Γιατί οι περισσότεροι μετανάστες είναι ευχαριστημένοι με την επιστροφή τους στην Ελλάδα;

Απάντησε σε προτάσεις. Να συμπεριλάβεις **δύο** σημεία στην απάντησή σου.

Total 15 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Text 4, Questions 14–22

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

ΤΑ ΜΕΤΕΩΡΑ



Τα Μετέωρα είναι ένα από τα πιο όμορφα και αξιοθαύμαστα μέρη της Ελλάδας. Εκεί μεγάλοι βράχοι υψώνονται απότομα μέσα από τον κάμπο της Θεσσαλίας. Πάνω στις κορυφές των βράχων είναι χτισμένα τα γνωστά μοναστήρια που είναι «μετέωρα», δηλαδή είναι σαν να κρέμονται μεταξύ ουρανού και γης.

Στο όμορφο αυτό αλλά και παράξενο τοπίο, η φυσική ομορφιά, η θρησκεία και η τέχνη δένονται μαζί. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι στα απομονωμένα αυτά βράχια βρήκαν καταφύγιο άνθρωποι που ήθελαν να ζήσουν μια ήσυχη ζωή κοντά στο Θεό.

Οι πρώτοι μοναχοί άρχισαν να φτάνουν στα Μετέωρα από το 10ο αιώνα μ.Χ. Δεν είναι γνωστό πώς ακριβώς πρωτοανέβηκαν πάνω στους

βράχους. Πολλοί πιστεύουν ότι στην αρχή χρησιμοποίησαν προσωρινές σκάλες και αργότερα δίχτυα για να ανεβάσουν υλικά για το χτίσιμο των μοναστηριών.

Τα περισσότερα μοναστήρια χτίστηκαν μεταξύ του 14ου και 16ου αιώνα. Κάποτε λειτουργούσαν είκοσι τέσσερα μοναστήρια. Σήμερα έχουν απομείνει μόνο έξι από αυτά.

Κάθε μοναστήρι αποτελείται από μία κεντρική αυλή γύρω από την οποία υπάρχουν τα κελιά όπου κοιμούνται οι μοναχοί. Στο κέντρο του μοναστηριού υπάρχει ο κύριος ναός, ο πιο ιερός χώρος του μοναστηριού.

Τα μοναστήρια τα επισκέπτονται κάθε χρόνο χιλιάδες προσκυνητές και τουρίστες. Πολλοί πάνε για θρησκευτικούς λόγους. Άλλοι πάνε για να απολαύσουν τη θέα και την ομορφιά της φύσης. Ένας σημαντικός αριθμός επισκέπτεται τα Μετέωρα για να θαυμάσει την αρχιτεκτονική των μοναστηριών και να δει τις ωραίες τοιχογραφίες και εικόνες που είναι άριστα έργα της βυζαντινής τέχνης.

Ο διεθνής οργανισμός UNESCO, αναγνώρισε τη μοναδικότητα του χώρου και την προσφορά των μοναστηριών στον ευρωπαϊκό πολιτισμό. Γι αυτό έχει συμπεριλάβει τα Μετέωρα στον κατάλογο των χώρων Παγκόσμιας Κληρονομιάς.

Όλγα Παράσχου

Question 14

Describe the natural setting of Meteora.

2 marks

Question 15

Why is the term 'meteora' an appropriate name for the monasteries?

2 marks

Question 16

According to the text, what **three** things come together at Meteora to make it a special place?

- ---
- ---
- ---

3 marks

Question 17

What first attracted the monks to Meteora?

2 marks

Question 18

How did the monks manage to build the monasteries?

2 marks

You may make notes
in this space.

Question 19

What kinds of people visit Meteora today? Name **four** distinct groups mentioned in the text.

- _____
- _____
- _____
- _____

4 marks

Question 20

Why has UNESCO listed Meteora as a world heritage site?

2 marks

Question 21

What is the main purpose of this text?

1 mark

Question 22

Give **two** ways in which the author conveys her admiration for Meteora in the text.

- _____
- _____

2 marks

Total 20 marks

You may make notes in this space.

This page is blank

Instructions for Section 2 – Part B

Text 5, Questions 23–25

Read the text and then answer the questions in **GREEK**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following questions in **GREEK**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Ο Εθνικός Ύμνος της Ελλάδας

Ο Εθνικός Ύμνος είναι έργο δύο μεγάλων Ελλήνων από τα Επτάνησα, του ποιητή Διονυσίου Σολωμού και του μουσικοσυνθέτη Νικολάου Μάντζαρου.

Ο Σολωμός και ο Μάντζαρος σπούδασαν στην Ιταλία, όπως συνηθιζόταν από τους Επτανήσιους. Ο Σολωμός παρόλο που είχε σπουδάσει στα Ιταλικά όταν γύρισε στα Επτάνησα, άρχισε να γράφει στα Ελληνικά γιατί πίστευε ότι ο καλός ποιητής πρέπει να εκφράζεται στη γλώσσα του λαού.

Ο Σολωμός ήταν θερμός υποστηρικτής μίας ελεύθερης Ελλάδας. Όταν άρχισε η επανάσταση, εμπνεύστηκε από αυτή και άρχισε να γράφει πατριωτικά ποιήματα για να ενθαρρύνει τους Έλληνες να αγωνιστούν για την ελευθερία τους. Χρησιμοποίησε μία γλώσσα απλή και κατανοητή από όλους για να τους μεταδώσει το μήνυμά του.

Το 1823 έγραψε το ποίημα «Ύμνος εις την Ελευθερίαν». Το ποίημα αγαπήθηκε πολύ από όλους τους Έλληνες για τις ιδέες και τα μεγάλα ιδανικά που εκφράζει. Οι δύο πρώτες στροφές του έγιναν ο Εθνικός μας Ύμνος το 1865.

Ο Νικόλαος Μάντζαρος ήταν φίλος και θαυμαστής των ιδεών του Σολωμού. Έγραψε τη μουσική για τον Ύμνο και το έργο του αυτό θεωρείται ένα από τα πιο σημαντικά μουσικά έργα της Ελλάδας.

Question 23

Explain how Solomos contributed to the Greek revolution. Include **two** points in your answer.

Εξήγησε πώς βοήθησε ο Σολωμός στην ελληνική επανάσταση. Να συμπεριλάβεις **δύο** σημεία στην απάντησή σου.

Question 24

In full sentences, explain what Solomos and Manzaros had in common. Include **four** points in your answer.

Σε προτάσεις εξήγησε τι κοινά σημεία είχαν ο Σολωμός και ο Μάντζαρος. Να συμπεριλάβεις **τέσσερα** σημεία στην απάντησή σου.

Question 25

What made Solomos' poem popular among the Greeks?

Τι ήταν αυτό που έκανε το ποίημα του Σολωμού δημοφιλές ανάμεσα στους Έλληνες;

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Greek**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–300 words in **GREEK**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 26

You have recently seen a movie that impressed you. Write an evaluative review of the movie for your school's student newspaper. In your review you must include at least four pieces of information that will assist your readers to decide whether or not they wish to see the movie themselves.

Πρόσφατα είδες μία ταινία που σου έκανε εντύπωση. Γράψε μία κριτική αξιολόγηση της ταινίας για τη μαθητική εφημερίδα του σχολείου σου. Στην κριτική σου πρέπει να συμπεριλάβεις τουλάχιστον τέσσερις πληροφορίες οι οποίες θα βοηθήσουν τους αναγνώστες σου να αποφασίσουν αν οι ίδιοι θα θελήσουν ή όχι να δουν την ταινία.

OR**Question 27**

Imagine you are walking on a beach on a Greek island. Suddenly you trip over something hidden in the sand. Write a story about what happened next.

Φαντάσου ότι περπατάς σε μία παραλία ενός ελληνικού νησιού. Ξαφνικά σκοντάφτεις σε κάτι κρυμμένο στην άμμο. Γράψε μία ιστορία για το τι έγινε στη συνέχεια.

OR**Question 28**

Yesterday you witnessed a misunderstanding between two members of your family. Write about the event in your personal journal and consider ways in which you could assist to resolve the situation.

Χτες ήσουν παρούσα/παρών όταν έγινε μία παρεξήγηση ανάμεσα σε δύο μέλη της οικογένειάς σου. Γράψε στο προσωπικό σου ημερολόγιο τι ακριβώς έγινε και σκέψου τρόπους με τους οποίους θα μπορούσες να βοηθήσεις να λυθεί το πρόβλημα.

OR**Question 29**

As part of your school's career program you completed two weeks of work experience in an area of your choice. You have been asked to inform your fellow students about your experiences. Write the script of the speech that you will present to the class.

Στα πλαίσια του προγράμματος επαγγελματικού προσανατολισμού του σχολείου σου τελείωσες δύο εβδομάδες δοκιμαστικής εργασίας σε τομέα της επιλογής σου. Σου έχει ζητηθεί να πληροφορήσεις τους συμμαθητές σου για τις εμπειρίες σου. Γράψε το κείμενο της ομιλίας που θα παρουσιάσεις στην τάξη.

OR

Question 30

The Greek Consulate of Melbourne is organising an educational tour of Greece for Year 12 students studying Greek. In order to participate in this tour you are required to write a formal letter to the Education Coordinator of the consulate, Mrs Nikolaou. In your letter you need to persuade Mrs Nikolaou to choose you by explaining what you might gain from such an experience.

Το Ελληνικό Προξενείο της Ελλάδας στη Μελβούρνη οργανώνει εκπαιδευτική εκδρομή στην Ελλάδα για μαθητές των Ελληνικών της Γ΄ Λυκείου. Για να πάρεις μέρος στην εκδρομή θα πρέπει να γράφεις επίσημη επιστολή στη συντονίστρια εκπαίδευσης του προξενείου, κυρία Νικολάου. Στην επιστολή σου θα πρέπει να πείσεις την κυρία Νικολάου να επιλέξει εσένα, εξηγώντας τι θα μπορούσες να κερδίσεις από μια τέτοια εμπειρία.

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the script book. At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Greek

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar